

	I	EØS-ORGANER	
	1.	EØS-rådet	
	2.	EØS-komiteen	
	3.	Parlamentarikerkomiteen for EØS	
	4.	Den rådgivende komité for EØS	
	II	EFTA-ORGANER	
	1.	EFTA-statenes faste komité	
	2.	EFTAs overvåkningsorgan	
2009/EØS/49/01		Melding fra EFTAs overvåkningsorgan i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rettsakten omhandlet i EØS-avtalens vedlegg XIII nr. 64(a) (rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet) – Innføring av forpliktelser til offentlig tjenesteytelse på regionale ruteflyginger i Finnmark og Nord-Troms (Norge)	1
2009/EØS/49/02		Ruteflyginger i Finnmark og Nord-Troms – Kunngjøring av anbudskonkurranse	10
	3.	EFTA-domstolen	
2009/EØS/49/03		Domstolens dom av 13. mai 2009 i sak E-6/08 – EFTAs overvåkningsorgan mot Kongeriket Norge	14
	III	EF-ORGANER	
	1.	Rådet	
	2.	Kommisjonen	
2009/EØS/49/04		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5519 – E.ON/ Electrabel Acquired Assets)	15
2009/EØS/49/05		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5526 – Adecco/ Spring)	16
2009/EØS/49/06		Statsstøtte – Belgia – Statsstøtte C 18/09 (tidl. N 360/09) – Rekapitalisering og krisestøtte til KBC – Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til EF-traktatens artikkel 88 nr. 2	17

2009/EØS/49/07	Statsstøtte – Østerrike – Statsstøtte C 24/09 (tidl. N 446/08) – Østerriksk lov om grønn energi – Potensiell støtte til store strømforbrukere – Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til EF-traktatens artikkel 88 nr. 2	17
2009/EØS/49/08	Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføring av artikkel 16 nr. 4 i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 om felles regler for drift av ruteflyging i Fellesskapet – Forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging (Sverige)	18
2009/EØS/49/09	Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføring av artikkel 17 nr. 5 i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 om felles regler for drift av ruteflyging i Fellesskapet – Anbudsinndeling i forbindelse med plikt til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging (Sverige).	18
2009/EØS/49/10	Kommisjonens uttalelse av 19. august 2009 om oppfølgingen av dens uttalelse av 7. januar 2008 om midlertidige tiltak truffet av Danmark i forbindelse med høyhastighets-trykk/vakuumavlastningsventiler med flammesperre av modell HPV framstilt av Se-won Ind Co. i Republikken Korea	19

3. Domstolen

EFTA-ORGANER

EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN

Melding fra EFTAs overvåkingsorgan i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rettsakten omhandlet i EØS-avtalens vedlegg XIII nr. 64(a) (rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet) 2009/EØS/49/01

Innføring av forpliktelser til offentlig tjenesteytelse på regionale ruteflyginger i Finnmark og Nord-Troms (Norge)

1. Innledning

I henhold til artikkel 4 nr. 1 a) i rådsforordning (EØF) nr 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet⁽¹⁾, har Norge besluttet å innføre nye forpliktelser til offentlig tjenesteytelse pr 1. april 2010 for ruteflyginger på følgende strekninger:

1. Ruter mellom Kirkenes, Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest og Alta
2. Hasvik–Tromsø v.v., Hasvik–Hammerfest v.v., Sørkjosen–Tromsø v.v.

2. Følgende forpliktelser gjelder for de enkelte ruteområdene

2.1. *Ruter mellom Kirkenes, Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest og Alta*

2.1.1. *Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider*

Generelle krav

- Kravene gjelder året rundt.
- Der det er fastsatt krav til *forbindelse* forutsettes det at passasjerene skal befordres på hele den angitte strekningen innenfor rutenettet omfattet av forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse. Maksimal reisetid på hver påkrevde forbindelse skal være tre og en halv time fra første avgang til siste ankomst.
- Ved krav til korrespondanser med flyruter til og fra Tromsø, forutsettes det at det skal være mulig å reise til eller fra Tromsø med høyst ett flybyste underveis.
- Der det er fastsatt krav om tilbudt setekapasitet skal denne justeres i henhold til reglene – fastsatt av Samferdselsdepartementet – i vedlegg A til denne kunngjøringen.
- Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

Krav som gjelder mandag–fredag:

Alta

- Mandag–fredag samlet skal tilbys til sammen minst 550 seter både til og fra Alta.
- Minst en daglig forbindelse med høyst en mellomlanding både til og fra Kirkenes. Første ankomst til Kirkenes skal være senest kl 9.00. Siste avgang fra Kirkenes skal være tidligst kl 14.00.
- Andre lufthavners forbindelser til og fra Alta, som påkrevd i denne kunngjøring.

⁽¹⁾ Forordning 2408/92 av 23. juli 1992 er erstattet av forordning nr. 1008/2008 av 24. september 2008. Forordning 1008/2008 er imidlertid ikke tatt inn EØS-avtalen mellom EU og EFTA. Hjemmel for denne utlysningen er derfor regelverket i forordning 2408/92 som gjelder som norsk forskrift.

Hammerfest

- Minst fem daglige avganger og ankomster mandag–fredag.
- Mandag–fredag samlet skal tilbys til sammen minst 750 seter både til og fra Hammerfest.
- Minst tre forbindelser både til og fra Vadsø. I begge retninger skal første ankomst være senest kl 10.30 og siste avgang tidligst kl 18.30.
- Forbindelse både til og fra Kirkenes.
- Andre lufthavners forbindelser til og fra Hammerfest, som påkrevd i denne kunngjøring.

Kirkenes

- Mandag–fredag samlet skal tilbys til sammen minst 750 seter både til og fra Kirkenes.
- Andre lufthavners forbindelser til og fra Kirkenes, som påkrevd i denne kunngjøring.

Vadsø

- Minst ni daglige avganger og ankomster mandag–fredag.
- Mandag–fredag samlet skal tilbys til sammen minst 1125 seter både til og fra Vadsø.
- Minst tre forbindelser uten mellomlanding både til og fra Kirkenes. Første ankomst til Kirkenes skal være senest kl 11.00 og siste avgang fra Kirkenes tidligst kl 19.00. Første ankomst til Vadsø skal være senest kl 11.30 og siste avgang fra Vadsø tidligst kl 18.30.
- Minst to forbindelser både til og fra Alta. Første ankomst til Vadsø skal være senest kl 10.00. Første ankomst til Alta skal være senest kl 10.30. Siste avgang skal være tidligst kl 14.00 fra Vadsø og tidligst kl 15.00 fra Alta.
- Andre lufthavners forbindelser til og fra Vadsø, som påkrevd i denne kunngjøring.

Vardo

- Minst tre daglige forbindelser både til og fra Kirkenes. Siste avgang fra Kirkenes skal være minst seks timer senere enn første ankomst til Kirkenes.

Båtsfjord

Minst fire daglige avganger og ankomster, der følgende skal sikres:

- Minst to forbindelser både til og fra Kirkenes. Første ankomst til Kirkenes skal være senest kl 11.00 og siste avgang fra Kirkenes tidligst kl 19.00.
- Minst to forbindelser både til og fra Vadsø. Første ankomst til Vadsø skal være senest kl 10.30 og siste avgang fra Vadsø tidligst kl 18.30.
- Forbindelse både til og fra Hammerfest.
- Ruteopplegget må sikre korrespondanser med minst to flyruter både til og fra Tromsø.

Berlevåg

Minst tre daglige avganger og ankomster, der følgende skal sikres:

- Forbindelse både til og fra Kirkenes, med første ankomst til Kirkenes senest kl 11.00 og siste avgang fra Kirkenes tidligst kl 19.00.
- Forbindelse både til og fra Vadsø, med første ankomst til Vadsø senest kl 10.30 og siste avgang fra Vadsø tidligst kl 18.30.
- Forbindelse både til og fra Hammerfest.
- Ruteopplegget må sikre korrespondanser med minst to flyruter både til og fra Tromsø.

Mehamn

Minst fire daglige avganger og ankomster, der følgende skal sikres:

- Minst to forbindelser både til og fra Hammerfest. Første ankomst til Hammerfest skal være senest kl 08.30. I begge retninger skal siste avgang være tidligst kl 17.00.
- Minst to forbindelser både til og fra Vadsø. I begge retninger skal siste avgang være tidligst kl 16.00.
- Forbindelse både til og fra Kirkenes.
- Ruteopplegget må sikre korrespondanser med minst to flyruter både til og fra Tromsø.

Honningsvåg

Minst fire daglige avganger og ankomster, der følgende skal sikres:

- Minst to forbindelser både til og fra Hammerfest. Første ankomst til Hammerfest skal være senest kl 08.30. I begge retninger skal siste avgang være tidligst kl 17.00.
- Minst to forbindelser både til og fra Vadsø. I begge retninger skal siste avgang være tidligst kl 16.00.
- Ruteopplegget må sikre korrespondanser med minst to flyruter både til og fra Tromsø.

Krav som gjelder lørdag–søndag:**Følgende krav gjelder lørdag og søndag samlet:**

- Tilbudt kapasitet skal være minst 110 seter både til og fra Alta, minst 150 seter både til og fra Hammerfest, minst 150 seter både til og fra Kirkenes og minst 225 seter både til og fra Vadsø.
- Minst samme antall avganger og ankomster som for hver enkelt dag mandag-fredag for Hammerfest, Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn og Honningsvåg.
- Minst to forbindelser både til og fra Honningsvåg–Hammerfest.
- Forbindelse både til og fra Vadsø fra Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn og Honningsvåg.
- Forbindelse både til og fra Hammerfest fra Båtsfjord, Berlevåg og Mehamn.
- Forbindelse både til og fra Vadsø–Alta.
- Forbindelse både til og fra Kirkenes–Alta.
- Antall korrespondanser med flyruter til og fra Tromsø minst som for hver enkelt dag mandag–fredag for Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn og Honningsvåg.

Følgende krav gjelder både lørdag og søndag:

- Avgang og ankomst ved hver av lufthavnene Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest, Kirkenes og Alta.
- Forbindelse både til og fra Vadsø–Hammerfest.
- Forbindelse både til og fra Vadsø–Kirkenes.
- Korrespondanse både til og fra Tromsø for Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn og Honningsvåg.

2.1.2. Kategori luftfartøy

Fly registrert for minst 15 passasjerer skal benyttes på de påkrevde flygingene.

2.2. Hasvik–Tromsø v.v., Hasvik–Hammerfest v.v., Sørkjosen–Tromsø v.v.**2.2.1 Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider Hasvik–Tromsø v.v. og Hasvik–Hammerfest v.v.**

Kravene gjelder året rundt.

Hasvik–Tromsø v.v.:

- Minst to daglige tur/retur-flyginger mandag–fredag, der det forutsettes lagt opp til minst én korrespondanse med flyruter Tromsø–Oslo v.v.
- Minst én daglig tur/retur-flyging søndag, der det forutsettes lagt opp til korrespondanse med flyruter Tromsø–Oslo v.v.
- Mandag-fredag forutsettes første ankomst til Tromsø senest kl 10.00 og siste avgang fra Tromsø tidligst kl 13.30.
- I begge retninger skal minst én av de påkrevde daglige flygingene mandag–fredag være uten mellomlanding. Hver av de resterende påkrevde flygingene kan ha høyst to mellomlandinger og inneholde høyst ett flybyste, forutsatt at overgangstiden ikke overskrider 45 minutter og at luftfartsselskapet forestår befordringen på hele strekningen til og fra Tromsø.

Hasvik–Hammerfest v.v.:

- Minst én daglig tur/retur-flyging mandag–fredag, med første ankomst til Hammerfest senest kl 08.30 og siste avgang fra Hammerfest tidligst kl 14.30.

Setekapasitet:

- På ukebasis skal tilbys minst 120 seter både til og fra Hasvik, rutene Hasvik–Tromsø v.v. og Hasvik–Hammerfest v.v. sett samlet.
- Tilbudt setekapasitet skal justeres i henhold til reglene fastsatt av Samferdselsdepartementet i vedlegg A til denne kunngjøringen.

2.2.2 Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider Sørkjosen - Tromsø v.v.

Kravene gjelder året rundt. Det gjelder daglig trafikkplikt i begge retninger.

Antall flyginger:

- Minst to daglige tur/retur-flyginger mandag–fredag.
- Minst to tur/retur-flyginger lørdag–søndag samlet.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 190 seter mandag–fredag samlet og minst 35 seter lørdag–søndag samlet.
- Tilbudt setekapasitet skal justeres i henhold til reglene fastsatt av Samferdselsdepartementet i vedlegg A til denne kunngjøringen.

Ruteføring:

- De påkrevde flygingene skal være uten mellomlanding.

Rutetider:

De påkrevde flygingene skal korrespondere med flyruter Tromsø–Oslo v.v.

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag–fredag:

- Første ankomst til Tromsø skal være senest kl 09.30 og siste avgang Tromsø tidligst kl 19.00.
- Første avgang fra Tromsø skal være senest kl 11.30 og siste avgang Sørkjosen tidligst kl 17.00.

2.2.3 Kategori luftfartøy

Fly registrert for minst 15 passasjerer skal benyttes på de påkrevde flygingene.

3. Følgende forpliktelser gjelder for alle ruteområdene**3.1 Tekniske og operative krav**

Selskapene gjøres spesielt oppmerksom på tekniske og operative forhold som gjelder ved lufthavnene. For nærmere informasjon om dette, kontakt:

Luftfartstilsynet, Postboks 243, 8001 Bodø, tlf. 75 58 50 00

3.2 Takster

Maksimal normaltakst, fullt fleksibel én vei (maksimaltaksten), skal i driftsåret som begynner 1. april 2010 ikke overstige følgende beløp:

Til	Alta	Berlevåg	Båtsfjord	Hammerfest	Honningsvåg	Kirkenes	Mehamn	Vadsø	Vardø
Fra									
Alta	–	1180	1149	519	1021	1149	1180	1149	–
Berlevåg	1180	–	418	1039	700	827	418	700	–
Båtsfjord	1149	418	–	1039	827	700	519	651	–
Hammerfest	519	1039	1039	–	700	1149	911	1149	–
Honningsvåg	1021	700	827	700	–	1149	519	1039	–
Kirkenes	1149	827	700	1149	1149	–	986	418	550
Mehamn	1180	418	519	911	519	986	–	863	–
Vadsø	1149	700	651	1149	1039	418	863	–	–
Vardø	–	–	–	–	–	550	–	–	–

Det gjelder ikke krav til maksimaltakst på strekninger der det ikke er angitt slik takst.

Hasvik–Tromsø	1109,-
Hasvik–Hammerfest	519,-
Sørkjosen–Tromsø	590,-

For hvert påfølgende driftsåret skal maksimaltaksten justeres 1. april innenfor rammen av konsumprisindeksen for 12 måneders-perioden som avsluttes 15. februar samme år, som offentliggjort av Statistisk sentralbyrå (<http://www.ssb.no>).

Operatøren skal tilby billetter gjennom minst en egen salgskanal. Operatøren skal selge billettene til en pris som ikke overstiger maksimaltaksten gjennom alle sine egne salgskanaler.

Maksimaltaksten gjelder også for billetter som selges av andre selskaper som operatøren kontrollerer. Det er operatørens ansvar å sørge for at maksimaltaksten overholdes også av slike tilbydere.

Maksimaltaksten skal være inkludert alle skatter, avgifter og gebyrer til det offentlige, samt alle andre prispåslag (service-gebyrer m.m) operatøren pålegger i forbindelse med utstedelse av billetten.

Operatøren skal delta i de til enhver tid gjeldende ordninger for gjennomgangsprissystemer innenlands, herunder tilby samtlige rabatter som disse ordningene omfatter.

Operatøren skal tilby billetter gjennom et EDB-basert reservasjonssystem (Computer Reservation System (CRS))

4. Tilleggskrav ved gjennomføring av anbud

Ved gjennomføring av anbud, som begrenser adgangen til rutene til ett selskap, gjelder også disse bestemmelsene:

Takster:

- Alle gjennomgående takster til/fra andre flyginger skal tilbys på like vilkår for alle selskaper. Unntatt er gjennomgående takster til/fra øvrige flyginger utført av anbudsselskapet, forutsatt at taksten er høyst 40 pst. av fullt fleksibel takst
- Bonuspoeng fra lojalitets-/bonusprogrammer kan verken opptjenes eller tas ut på flygingene.
- Sosiale rabatter skal ytes i samsvar med retningslinjer publisert i vedlegg B til denne kunngjøringen.

Vilkår ved overgang:

- Alle vilkårene operatøren har for overgang av passasjerer til og fra andre selskapers flyginger, herunder overgangstider og gjennomgående innsjekking av billetter og bagasje, skal være objektive og ikke-diskriminerende.

5. Erstatning og oppheving av tidligere forpliktelser til offentlig tjenesteytelse

Disse forpliktelsene erstatter forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse som ble kunngjort i *Den europeiske unions tidende* C 199 og i *EØS-tillegget* nr. 160 av 24. august 2006 for:

- Ruteflyginger mellom Kirkenes, Vadsø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest og Alta, samt på strekningen Vardø–Kirkenes v.v.
- Ruteflyginger på strekningene Hasvik–Tromsø v.v., Hasvik–Hammerfest v.v. og Sørkjosens–Tromsø v.v.

6. Informasjon

Ytterligere informasjon kan fås ved henvendelse til:

Samferdselsdepartementet
Postboks 8010 Dep
0030 OSLO

Telefon 22 24 83 53, telefaks 22 24 56 09

*VEDLEGG A – Justering av produksjon/antall tilbudte seter – Produksjonsjusteringsklausulen***1. Formål med produksjonsjusteringsklausulen**

Formålet med produksjonsjusteringsklausulen er å sikre at tilbudt kapasitet i antall seter fra operatøren justeres i tråd med vesentlige endringer i markedets etterspørsel. Når passasjertallet øker og overstiger etterfølgende definerte grenseverdier for den til enhver tid faktiske kabinfaktor, her definert som andelen belagte seter til enhver tid, skal operatøren øke antallet tilbudte seter. Operatøren kan på samme måte redusere antallet tilbudte seter når etterspørselen reduseres vesentlig. Se etterfølgende spesifikasjon i punkt 3.

2. Perioder for måling av kabinfaktor

Tidsperiodene hvor kabinfaktoren skal overvåkes og måles går henholdsvis fra og med 1. januar til og med 30. juni og fra og med 1. august til og med 30. november.

3. Vilkår for endring av tilbudt setekapasitet*3.1. Vilkår for økning av produksjon*

3.1.1. Økning i produksjon/antall tilbudte seter skal finne sted når den gjennomsnittlige kabinfaktoren på enkeltstrekninger som inngår i flyginger omfattet av forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse er høyere enn 80 %. Når den gjennomsnittlige kabinfaktoren på disse strekningene overstiger 80 % i periodene nevnt i 2, skal operatøren senest fra og med oppstart av påfølgende IATA-trafikk sesong, øke produksjonen/antall tilbudte seter med minst 10 % på disse strekningene. Produksjonen/antall tilbudte seter skal økes slik at kabinfaktoren ikke overstiger 80 %.

3.1.2. Når produksjonen skal økes som nevnt over, kan den nye produksjonen utføres ved bruk av luftfartøy med mindre setekapasitet enn spesifisert i det opprinnelige anbudet, hvis foretrukket av operatøren.

3.2. Vilkår for reduksjon av produksjon

3.2.1. Reduksjon i produksjon/antall tilbudte seter kan finne sted når den gjennomsnittlige kabinfaktoren på enkeltstrekninger som inngår i flyginger omfattet av forpliktelse til offentlig tjenesteytelse er lavere enn 35 %. Når den gjennomsnittlige kabinfaktoren på disse strekningene underskriver 35 % i periodene nevnt i 2, kan operatøren redusere produksjonen/antall tilbudte seter med inntil 25 % på disse strekningene, fra første dag etter måleperiodens utløp.

3.2.2. På strekninger med mer enn to daglige avganger i hver retning, skal reduksjon i utført produksjon i samsvar med 3.2.1 skje ved redusert antall avganger. Unntak fra dette kravet er hvis det benyttes luftfartøy med høyere setekapasitet enn det minimum som er spesifisert i forpliktelsen til offentlig tjenesteytelse, hvor det da kan settes inn mindre luftfartøy, dog ikke med lavere setekapasitet enn den som er spesifisert som minimum i forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse.

3.2.3. På enkeltstrekninger som bare har én eller to daglige avganger i hver retning, kan reduksjon i antall tilbudte seter bare skje ved bruk av luftfartøy med lavere setekapasitet, selv om dette innebærer lavere setekapasitet enn spesifisert i forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse.

4. Prosedyrer ved produksjonsendring

4.1. Samferdselsdepartementet har ansvar for å godkjenne operatørens forslag til ruteplan, inkludert endringer i antall tilbudte seter. Det henvises til Rundskriv N-3/2005 fra Samferdselsdepartementet, medfølgende anbudsdokumentene.

4.2. Hvis produksjonen/antallet tilbudte seter skal reduseres i henhold til 3.2, skal forslag til nytt ruteprogram sendes berørte fylkeskommuner til uttalelse, og disse skal gis tid til å uttale seg før endringen iverksettes. Dersom det nye forslag til ruteprogram innebærer endringer som går ut over andre krav i henhold til forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse enn tilbudte antall flyginger og setekapasitet, må ruteprogrammet sendes Samferdselsdepartementet for godkjenning.

4.3. Når produksjonen/antallet tilbudte seter skal økes i henhold til 3.1, skal rutetidene for den nye produksjonen kunne anbefales både av operatøren og av berørte fylkeskommuner.

4.4. Hvis produksjonen/antallet tilbudte seter skal økes i henhold til 3.1, og operatøren ikke kommer til enighet med berørte fylkeskommuner for sitt forslag til rutetider for ny produksjon/nye tilbudte seter i henhold til 4.3, kan operatøren søke godkjenning for sitt forslag til rutetider for ny produksjon/nye tilbudte seter av Samferdselsdepartementet i henhold til 4.1. Dette betyr ikke at operatøren kan søke godkjenning for forslag til rutetider som ikke inkluderer den påkrevde produksjonsøkningen. Det må foreligge vesentlige grunner for at Samferdselsdepartementet skal kunne godkjenne forslag til rutetider som avviker fra det berørte fylkeskommuner har kunnet anbefale.

5. Uendret økonomisk kompensasjon ved endringer i produksjon

- 5.1. Økonomisk kompensasjon til operatøren forblir uendret når produksjonen skal økes i henhold til 3.1.
- 5.2. Økonomisk kompensasjon til operatøren forblir uendret når produksjonen reduseres i henhold til 3.2.

VEDLEGG B – Bestemmelser om sosiale rabatter

1. På flyruter der Samferdselsdepartementet kjøper tjenester etter forpliktelser til offentlig tjenesteytelse, skal følgende persongrupper ha krav på sosial rabatt:
 - a. Personer som har fylt 67 år på utreisedagen,
 - b. Blinde som har fylt 16 år,
 - c. Personer som har fylt 16 år og som mottar uførepensjon i medhold av lov av 28. februar 1997 nr. 19 om folketrygd (folketrygdloven) kapittel 12, eller personer som mottar tilsvarende ytelser fra annet EØS-land,
 - d. Elever over 16 år ved spesialskoler for hørselshemmede
 - e. Medfølgende ektefelle/samboer uansett alder, eller en person som må følge den rabattberettigede som nevnt under a)–d). Den rabattberettigede avgjør selv behovet for ledsager.
 - f. Personer som ikke har fylt 16 år på utreisedagen,
2. Sosial rabatt for personer omfattet av punkt 1 skal utgjøre 50 prosent av maksimal takst.
3. Sosial rabatt skal ikke ytes dersom reisen betales av Folketrygden eller annen statlig instans.
4. Voksen person (over 16 år) skal ha rett til å ta med seg barn under 2 år gratis, forutsatt at barnet ikke opptar et eget sete og voksen reiser sammen.
5. Ved kjøp av billett kan det kreves at de reisende foreviser følgende dokumentasjon:
 - a. Person som nevnt i punkt 1 bokstav a) må vise identifikasjon med bilde samt fødselsdato.
 - b. Personer som nevnt i punkt 1 bokstavene b) eller c) må forevise bekreftelse eller tilleggsinformasjon fra folketrygden eller Norges Blindeforbund. Passasjerer fra andre EØS-land må forevise tilsvarende dokumentasjon fra sitt hjemland.
 - c. Person som nevnt i punkt 1 bokstav d) må forevise skolebevis og erklæring fra folketrygden om rett til grunnstønad eller hjelpestønad, eller tilsvarende stønad fra annet EØS-land.

Ruteflygninger i Finnmark og Nord-Troms
Kunngjøring av anbudskonkurranse

2009/EØS/49/02

1. Innledning

Norge har besluttet å lyse ut nytt anbud på drift av regionale ruteflygninger i Finnmark og Nord-Troms i perioden 1. april 2010–31. mars 2013.

Norge har, med virkning fra 1. april 2010, bestemt å endre tidligere kunngjorte forpliktelser til offentlig tjenesteytelse på ruteflygninger i Finnmark og Nord-Troms v.v. som er pålagt i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet⁽¹⁾. De nye forpliktelsene ble kunngjort 17.9.2009 i *Den europeiske unions tidende* C 224 og i EØS-tillegget nr. 49.

Hvis ikke noe luftfartsselskap har dokumentert overfor det norske Samferdselsdepartementet innen to måneder fra anbudsfristen (jf. punkt 6) at det fra 1. april 2010 vil starte ruteflygninger i samsvar med de endrede forpliktelser til offentlig tjenesteytelse for ruteområdene som er spesifisert i punkt 2, vil Samferdselsdepartementet tildele enerett til å trafikere de aktuelle ruteområdene. Slik tildeling foretas i henhold til reglene i artikkel 4 nr. 1 bokstav d)–h) i rådsforordning (EØF) 2408/92.

Formålet med denne anbudsinnbydelsen er å innhente anbud som kan brukes som grunnlag for tildeling av slik enerett.

I det følgende gjengis de viktigste delene av den dokumentasjonen som legges til grunn for anbudskonkurransen. Den fullstendige anbudsinnbydelsen kan lastes ned fra <http://www.regjeringen.no/nb/dep/sd/dok/andre/Anbud.html>, eller fås gratis tilsendt ved henvendelse til:

Samferdselsdepartementet
Postboks 8010 Dep
0030 OSLO
NORWAY

Telefon: (47) 22 24 83 53
Telefaks: (47) 22 24 56 09

Alle anbydere plikter å gjøre seg kjent med den fullstendige anbudsinnbydelsen.

2. De tjenestene anbudskonkurransen omfatter

Innbydelsen gjelder ruteflygninger fra 1. april 2010 til 31. mars 2013 i samsvar med forpliktelsene til offentlig tjenesteyting som nevnt i punkt 1. Følgende ruteområder er omfattet av konkurransen:

Ruteområde 1

- Ruter mellom Kirkenes, Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest og Alta

Ruteområde 2

- Hasvik–Tromsø, Hasvik–Hammerfest, Sørkjosén–Tromsø

Anbyderne inviteres til å by på en kombinasjon av de to ruteområdene, særlig hvis dette reduserer det samlede kompensasjonsbehovet som kreves. Anbyderne plikter å legge inn bud på hvert enkelt ruteområde i tilfelle de blir valgt kun for det ene.

⁽¹⁾ Forordning 2408/92 av 23. juli 1992 er erstattet av forordning nr. 1008/2008 av 24. september 2008. Forordning 1008/2008 er imidlertid foreløpig ikke tatt inn EØS-avtalen mellom EU og EFTA. Hjemmel for denne utlysningen er derfor regelverket i forordning 2408/92 som gjelder som norsk forskrift.

Dersom anbyderne ønsker å legge inn bud på tillatte kombinasjoner av ruteområder, må de fortsatt legge ved anbudsbudsjett for hvert enkelt ruteområde. Anbudsbudsjettet skal vise fordelingen av kostnader og inntekter på hvert enkelt av ruteområdene som inngår i kombinasjonen, og tydeliggjøre den kompensasjon som kreves for hvert enkelt ruteområde.

Dersom et luftfartsselskap legger inn bud der kravet til kompensasjon er satt til kr null, skal dette forstås som at selskapet ønsker å drive flyruten med enerett, men uten kompensasjon fra staten.

3. Adgangen til å gi anbud

Alle luftfartsselskaper som har gyldig lisens i samsvar med rådsforordning (EØF) nr. 2407/92 av 23. juli 1992 om lisenser til luftfartsselskaper eller forordning 1008/2008 av 24. september 2008 kan avgis anbud.

4. Anbudsprosedyre

Anskaffelsen vil skje i henhold til artikkel 4 nr. 1 d)–i) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92, og paragraf 4 i forskrift av 15. april 1994 nr. 256 om gjennomføring av anbud i forbindelse med forpliktelse om offentlig tjenesteytelse. Forskriften gjennomfører artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92.

Anskaffelsen vil skje ved åpen anbudskonkurranse.

Samferdselsdepartementet forbeholder seg likevel retten til å benytte etterfølgende forhandlinger dersom det etter anbudsfristen utløp viser seg å være kun én anbyder, eller dersom bare ett anbud gjenstår etter at andre anbud er avvist. Slike forhandlinger skal være i samsvar med forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse. Det er heller ikke tillatt å foreta andre vesentlige endringer i de opprinnelige kontraktsvilkårene under slike forhandlinger. Dersom etterfølgende forhandlinger ikke gir en akseptabel løsning, forbeholder Samferdselsdepartementet seg retten til å avlyse anbudskonkurransen. Det kan i tilfellet bli utlyst nytt anbud.

Samferdselsdepartementet kan foreta anskaffelse ved konkurranse med forhandling uten foregående kunngjøring dersom det ikke foreligger anbud. I så fall skal det ikke foretas vesentlige endringer i de opprinnelige forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse eller i øvrige kontraktsvilkår.

Samferdselsdepartementet forbeholder seg retten til å forkaste samtlige anbud dersom resultatet av konkurransen gir saklig grunn til det.

Anbyderen er forpliktet til å opprettholde sitt anbud inntil anbudskonkurransen er avsluttet, eller valg av anbyder er foretatt.

5. Anbudet

Anbudet skal utformes i overensstemmelse med kravene i konkurransegrunnlagets punkt 5. Herunder skal anbudet utformes i overensstemmelse med de kravene som er listet opp i forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse.

6. Anbudsfrist og innsendelse av anbud

Anbudsfristen er **mandag 19. oktober 2009 kl. 12.00** (lokal tid). Anbudet skal være Samferdselsdepartementet i hende på innleveringsstedet innen anbudsfristens utløp. Innleveringsstedet er identisk med den adressen som er angitt i punkt 1.

Anbudet kan enten leveres personlig på Samferdselsdepartementets kontoradresse som er angitt i punkt 1, eller sendes med post eller budtjeneste.

For sent innkomne anbud vil bli avvist. Anbud som kommer inn etter fristen i første ledd, men for anbudsåpningen, vil likevel ikke bli avvist dersom det tydelig fremgår at forsendelsen er avsendt så tidlig at den normalt burde ha kommet frem før fristen. Kvittering ved innlevering av forsendelse anses som bevis for at forsendelsen er levert, og når den er levert.

Alle anbud må leveres eller sendes inn i 3 – tre – eksemplarer.

7. Tildeling av kontrakt

7.1 Kontrakt tildeles som hovedregel det anbudet som for hvert ruteområde eller for hver tillatte kombinasjon av ruteområder, har det laveste kompensasjonskravet for hele kontaktperioden fra 1. april 2010 til 31. mars 2013.

7.2 Dersom det blant ruteområder som er tillatt å kombinere jf. punkt 2, avgis anbud der det ikke kreves kompensasjon, men kun markedsbeskyttelse i overensstemmelse med punkt 2, siste avsnitt, skal tildeling, uavhengig av punkt 7.1, skje til slike anbud. Bestemmelsen i punkt 7.1 deretter anvendes for resterende ruteområder.

7.3 Dersom tildeling ikke kan skje fordi det foreligger anbud med identiske kompensasjonskrav, skal tildelingen skje til det anbudet med høyest tilbudt antall seter for hele kontraktsperioden.

8. Kontraktens varighet

Kontrakten inngås for tidsrommet fra 1. april 2010 til 31. mars 2013. Kontrakten er uoppsigelig dersom det motsatte ikke følger av de kontraktsbestemmelsene som gjengis i punkt 11.

9. Økonomisk kompensasjon

Operatøren har krav på kompensasjon fra Samferdselsdepartementet i henhold til anbudsavtalen. Kompensasjonen skal spesifiseres for hvert av de tre driftsårene, og for hele kontraktsperioden samlet.

For første driftsår foretas det ingen justeringer av kompensasjonen.

For annet og tredje driftsår skal kompensasjonen omregnes på grunnlag av et drifts- og kostnadsjustert anbudsbudsjett. Disse justeringene skal være innenfor rammen av Statistisk sentralbyrås konsumprisindeks for den 12 måneders-perioden som avsluttes 15. februar samme år.

Det foretas ikke endringer i kompensasjonen som følge av at produksjonsvolumet justeres opp eller ned i medhold av punkt 5.1 annet avsnitt i kontraktsvilkårene.

Det tas forbehold om at Stortinget gjennom de årlige budsjettbehandlinger stiller de nødvendige midler til disposisjon for Samferdselsdepartementet til dekning av kompensasjonskravene.

Operatøren beholder alle inntekter som trafikktilbudet genererer. Skulle inntektene bli større eller utgiftene mindre enn det som er lagt til grunn i anbudsbudsjettet, får operatøren beholde mellomlegget. Tilsvarende har Samferdselsdepartementet ikke plikt til å dekke et eventuelt dårligere resultat enn anbudsbudsjettet skulle tilsi.

Alle offentlige avgifter, herunder luftfartsavgifter, betales av operatøren.

Kompensasjonsbeløpet skal reduseres på grunnlag av det samlede antall flygninger som innstilles av grunner som direkte kan tilskrives operatøren, dersom antall innstilte flygninger av slike grunner i løpet av et driftsår overstiger 1,5 prosent av det til enhver tid avtalte ruteprogram.

10. Reforhandling

Dersom det i kontraktsperioden inntreer vesentlige eller uforutsette endringer i de forutsetningene som ligger til grunn for kontrakten, kan hver av partene kreve forhandlinger om revisjon av kontrakten. Slikt revisjonskrav må fremsettes senest tre måneder etter at endringen inntrådte.

Vesentlige endringer i de avgiftene anbyderen er ansvarlig for skal alltid gi grunnlag for reforhandling.

Dersom nye krav i lov eller forskrift, eller pålegg fra luftfartsmyndigheten fører til at en landingsplass må benyttes på en annen måte enn forutsatt av operatøren, skal partene forsøke å forhandle frem endringer i kontrakten som gjør at operatøren kan videreføre driften i resten av kontraktsperioden. Bli ikke partene enige, har operatøren krav på erstatning etter reglene om nedleggelse og stengning (punkt 11) så langt disse passer.

11. Opphør av kontrakt som følge av mislighold eller uforutsette endringer i vesentlige forutsetninger

Med de begrensninger som følger av preseptorisk insolvenslovgivning, kan Samferdselsdepartementet si opp kontrakten med øyeblikkelig virkning hvis operatøren blir insolvent, innleder gjeldsforhandlinger eller går konkurs. Samferdselsdepartementet kan likeledes si opp kontrakten i de andre tilfellene som omhandles i § 14 nr. 2 i forskrift av 15. april 1994 nr. 256 om gjennomføring av anbud i forbindelse med forpliktelse om offentlig tjenesteyting.

Samferdselsdepartementet kan også si opp kontrakten med øyeblikkelig virkning dersom operatøren mister eller ikke får fornyet sin lisens.

Dersom operatøren på grunn av force majeure, eller andre forhold utenfor operatørens kontroll, har vært ute av stand til å oppfylle sine kontraktsforpliktelser mer enn fire av de siste seks månedene, kan kontrakten sies opp av begge parter med en måneds skriftlig varsel.

Dersom Stortinget beslutter å nedlegge en landingsplass, eller dersom en landingsplass blir stengt som følge av pålegg fra luftfartsmyndigheten, bortfaller partenes ordinære kontraktsmessige forpliktelser fra det tidspunktet landingsplassen faktisk nedlegges eller stenges.

Dersom tidsrommet fra operatøren blir gjort kjent med nedleggelsen eller stengningen til den faktisk blir nedlagt eller stengt er lengre enn ett år, har operatøren ikke krav på å få erstattet det økonomiske tap han er påført som følge av kontraktens opphør. Dersom det nevnte tidsrommet er kortere enn ett år, har operatøren krav på å stilles i samme økonomiske situasjon som han ville ha vært dersom driften hadde blitt videreført i ett år fra det tidspunktet han blir gjort kjent med nedleggelsen eller stengningen, alternativt frem til 31. mars 2013, dersom denne datoen faller tidligere.

Ved vesentlig mislighold av kontrakten kan den heves med øyeblikkelig virkning av den annen part.

EFTA-DOMSTOLEN

DOMSTOLENS DOM

2009/EØS/49/03

av 13. mai 2009

i sak E-6/08

EFTAs overvåkingsorgan mot Kongeriket Norge

(En avtaleparts manglende oppfyllelse av sine forpliktelser – direktiv 2002/91/EF om energieffektivitet i bygninger)

I sak E-6/08, EFTAs overvåkingsorgan mot Kongeriket Norge – SAK om at EFTA-domstolen skal erklære at Kongeriket Norge, ved å unnlate å innføre eller melde til Overvåkingsorganet de nødvendige tiltak for å gjennomføre artikkel 6–10 i rettsakten omhandlet i EØS-avtalens vedlegg IV nr. 17, dvs. europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/91/EF av 16. desember 2002 om energieffektivitet i bygninger, tilpasset til EØS-avtalen gjennom avtalens protokoll 1, innenfor den fastsatte tidsfrist, har unnlatt å oppfylle sine forpliktelser i henhold til den aktuelle rettsaktens artikkel 15 nr. 1 og EØS-avtalens artikkel 7 – har domstolen, sammensatt av Carl Baudenbacher, president, og dommerne Henrik Bull og Thorgeir Örlygsson (saksforberedende dommer), 13. mai 2009 avsagt dom der domsslutningen lyder:

1. Kongeriket Norge har, ved å unnlate å innføre de nødvendige tiltak for å gjennomføre artikkel 6–10 i europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/91/EF av 16. desember 2002 om energieffektivitet i bygninger, innenfor den fastsatte tidsfrist, unnlatt å oppfylle sine forpliktelser i henhold til direktivets artikkel 15 nr. 1 og EØS-avtalens artikkel 7.
2. Kongeriket Norge pålegges å betale sakens omkostninger.

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning

2009/EØS/49/04

(Sak COMP/M.5519 – E.ON/Electrabel Acquired Assets)

1. Kommisjonen mottok 8. september 2009 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det tyske foretaket E.ON AG ("E.ON") overtar kontroll i henhold til rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over to kraftstasjoner samt rett til å utnytte kapasiteten for elektrisk kraft i Belgia og Nederland, fra det belgiske foretaket Electrabel S.A./N.V. ("Electrabel").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - E.ON: produksjon og levering av elektrisk kraft og naturgass i diverse europeiske land
 - Electrabel: produksjon og levering av elektrisk kraft og naturgass, som del av GDF Suez SA, et internasjonalt industri- og tjenestekonsern som er aktivt innen elektrisk kraft, naturgass, energitjenester, vannforsyning og renovasjon
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 222 av 15.9.2009. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5519 – E.ON/Electrabel Acquired Assets, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5626 – Adecco/Spring)

2009/EØS/49/05

1. Kommisjonen mottok 11. september 2009 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det sveitsiske foretaket Adecco S.A. ("Adecco") overtar kontroll i henhold til rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det britiske foretaket Spring Group PLC ("Spring") gjennom et offentlig kjøpstilbud kunngjort 11. august 2009.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Adecco: internasjonale personal- og rekrutteringstjenester, inkludert vikar- og ansettelsestjenester, rådgivning og omskolering
 - Spring: internasjonale personal- og rekrutteringstjenester, inkludert vikar- og ansettelsestjenester og driftsløsninger, med hovedaktivitet i Storbritannia
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 225 av 18.9.2009. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5626 – Adecco/Spring, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

Statsstøtte – Belgia**2009/EØS/49/06****Statsstøtte C 18/09 (tidl. N 360/09) – Rekapitalisering og krisestøtte til KBC****Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til EF-traktatens artikkel 88 nr. 2**

Kommisjonen har besluttet å innlede formell undersøkelse etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til ovennevnte støtteordning, se [EUT C 216 av 10.9.2009, s. 10](#).

Interesserte parter kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene innen en måned etter at denne oppsummeringen og følgebrevet ble offentliggjort i EUT, til:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Greffe
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Faks: +32 2 296 12 42

Merknadene vil bli oversendt til Belgia. En part som ønsker å få sine merknader behandlet fortrolig, kan sende inn en skriftlig, begrunnet anmodning om dette.

Statsstøtte – Østerrike**2009/EØS/49/07****Statsstøtte C 24/09 (tidl. N 446/08) – Østerriksk lov om grønn energi – Potensiell støtte til store strømforbrukere****Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til EF-traktatens artikkel 88 nr. 2**

Kommisjonen har besluttet å innlede formell undersøkelse etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til ovennevnte støtteordning, se [EUT C 217 av 11.9.2009, s. 12](#).

Interesserte parter kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene innen en måned etter at denne oppsummeringen og følgebrevet ble offentliggjort i EUT, til:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Faks: +32 2 295 12 42

E-post: stateaidgreffe@ec.europa.eu

Merknadene vil bli oversendt til Østerrike. En part som ønsker å få sine merknader behandlet fortrolig, kan sende inn en skriftlig, begrunnet anmodning om dette.

**Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføring av artikkel 16 nr. 4 i 2009/EØS/49/08
europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 om felles regler for drift av
ruteflyging i Fellesskapet**

Forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging

Medlemsstat	Sverige
Aktuell rute	Storuman–Stockholm (Arlanda)
Ikrafttredelsesdato for forpliktelse til å yte offentlig tjeneste	1. januar 2010
Adresse der den fullstendige teksten og eventuell relevant informasjon og/eller dokumentasjon i forbindelse med forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste kan fås	Näringsdepartementet Trafikenheten SE-103 33 Stockholm SVERIGE Tlf. (sentralbord): +46 84051000 Tlf. (direkte): +46 84055096 eller +46 84053629 Faks: +46 84052298 (Kontaktpersoner: Yosef Belachew eller Lars Österberg) E-post: yosef.belachew@enterprise.ministry.se lars.osterberg@enterprise.ministry.se

**Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføring av artikkel 17 nr. 5 i 2009/EØS/49/09
europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 om felles regler for drift av
ruteflyging i Fellesskapet**

**Anbudsinnydelse i forbindelse med plikt til å yte offentlig tjeneste med hensyn til
ruteflyging**

Medlemsstat	Sverige
Aktuell rute	Storuman (SQO)–Arlanda (ARN)
Kontraktens gyldighetsperiode	11. januar 2010 til 31. oktober 2011
Frist for innsending av anbud	2. november 2009
Adresse der den fullstendige anbudsinnydelsen og eventuell relevant informasjon og/eller dokumentasjon i forbindelse med anbudet og forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste kan fås	Storumans Flygplats AB SE-920 51 Gunnarn SVERIGE Tlf.: +46 095115445 Faks: +46 095140130 (Kontaktperson: Mikael Fredriksson, adm. dir.) Mobil: +46 0706643604 E-post: mikael@storumansflygplats.se Internett: http://www.storumansflygplats.se

Kommisjonens uttalelse av 19. august 2009 om oppfølgingen av dens uttalelse av 7. januar 2008 om midlertidige tiltak truffet av Danmark i forbindelse med høyhastighets-trykk/vakuumavlastningsventiler med flammesperre av modell HPV framstilt av Se-won Ind Co. i Republikken Korea 2009/EØS/49/10

Denne uttalelsen er kunngjort i *Den europeiske unions tidende* [C 213](#) av 8.9.2009, s. 1.